

RU: Гарантийный срок: 2 года.
Срок службы: 3 года.
Документ о подтверждении соответствия ЕАЭС № ВУ/112 11.01.
ТР025 018.01 02776, выдан: Слуцкий центр стандартизации,
метрологии и сертификации, действует до: 04.02.2029.
KZ: Кепілдік мерзімі: 2 жыл.
Қызмет мерзімі: 3 жыл.
Сәйкестікті растау туралы құжат: ЕАЭО № ВУ / 112 11.01 ТР025
018.01 02776, берілген: Слуцк Стандарттау, метрология және
сертификаттау орталығы, 04.02.2029 дейін жарамды.
Дата изготовления и номер партии:
Дайындылған күні және партия нөмірі:



RU Сделано в Беларуси

Изготовлено по заказу / Продавец / Поставщик / Импортёр / Организация, уполномоченная на принятие претензии по качеству товара на территории России: ООО «Леруа Мерлен Восток». 141031, Россия, Московская обл., г. Мытищи, Осташковское шоссе, д. 1. Тел: 8 (495) 961-01-60.

Изготовитель: ОАО «Ольса», 212030, Республика Беларусь, г. Могилев, ул. Гришина, д. 96.

KZ Беларусьте жасалған.

«Леруа Мерлен Восток» ЖШҚ тапсырысы бойынша жасалған: 141031, Ресей, Мәскеу обл., Мытищи қ-сы, Осташковское тас жолы, 1 үй.

Өндіруші: «Ольса» ААҚ, 212030, Беларусь Республикасы, Могилев қ., Гришина қ., 96-үй.

Импорттаушы/Сатушы /Қазақстан Республикасында өнім сапасы бойынша наразылықтарды қабылдайтын ұйым: «Леруа Мерлен Қазақстан» ЖШС, 050051, Қазақстан Республикасы, Алматы қ., Медеу ауданы, Достық даңғылы, 192/2 үй, 819.

Импортер / Продавец / Организация, принимающая претензии по качеству продукции в Республике Казахстан: ТОО «Леруа Мерлен Казахстан», 050051, Республика Казахстан, г. Алматы, Медеуский район, Проспект Достык, д.192/2, 819.

Naterial



KZ - 2 жыл кепілдік

Качели садовые
Бақша өткеншегі
OLKHON

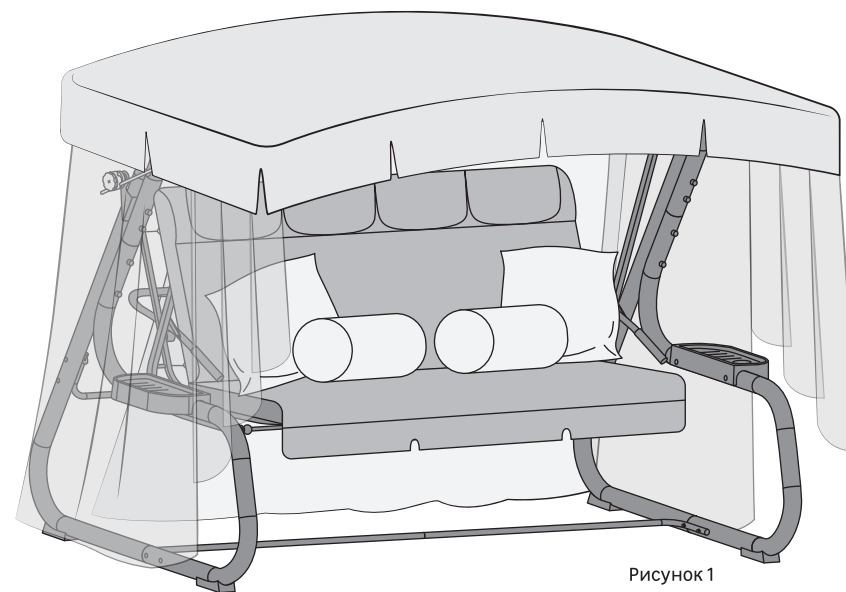


Рисунок 1



EAN: 4810682007121

RU Руководство по сборке и эксплуатации

KZ Құрастыру мен қолдану бойынша нұсқаулық

При эксплуатации не превышайте указанную допустимую нагрузку, а также избегайте случаев высокой динамической нагрузки, сконцентрированной на небольшой части сиденья. Устойчивость качелей и нормальное функционирование гарантируются только в случае правильной сборки и установки.

Не раскачивайтесь и не прыгайте на качелях стоя. Не раскачивайте каркас качелей (особенно под нагрузкой), что может привести к дефектам резьбовых соединений и последующей поломке изделий.

Не держите руки между сиденьем и каркасом. Во время эксплуатации не превышайте максимальный угол раскачивания в ±20°.

Не рекомендуется разрешать детям до 12 лет качаться самостоятельно, без присмотра взрослых. Соблюдайте осторожность, находясь рядом с раскачивающимися качелями.

Не разводите вблизи качелей открытый огонь, чтобы исключить попадание искр и воспламенение текстильной части изделия.

Регулярно проверяйте болтовые соединения, при необходимости подтягивайте их.

6 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ

6.1 Внешний вид и функциональность качелей в значительной степени зависит от соблюдения потребителем условий эксплуатации.

При уходе за поверхностями качелей должны применяться средства и способы, соответствующие характеру материала покрытия. При чистке не применяйте твердые приспособления.

Мягкая сухая ткань прекрасно подойдет для чистки качелей после загрязнения. Мыть/чистить металлические элементы и тент с сеткой противомоскитной можно губкой, смоченной в слабом мыльном растворе. Рекомендуется очищать любую часть изделия как можно скорее после загрязнения.

Не использовать хлорсодержащие, кислотные, абразивные добавки.

6.2 Символы по уходу за чехлами мягких элементов:

- Только ручная стирка (максимальная температура 40°C, мягкий режим).
- Не отбеливать.
- Не применять барабанную сушку.
- Сушка в тени в развешанном виде без отжима.
- Глажение запрещено.
- Сухая чистка запрещена.

6.3 Символы по уходу за тентом с сеткой противомоскитной:

- Только ручная стирка (максимальная температура 40°C, мягкий режим).
- Не отбеливать.
- Не применять барабанную сушку.
- Сушка в тени в развешанном виде без отжима.
- Глажение запрещено.
- Сухая чистка запрещена.

6.4 Рекомендуется снимать с качелей мягкие элементы в случае внешних осадков, а также зимой. В зимний период хранить качели рекомендуется в сухом, защищенном от попадания осадков, месте.

6.5 ВНИМАНИЕ!

В целях избежания поломки качелей и загрязнения мягких элементов необходимо, в случае сильного ветра, снимать тент с сеткой противомоскитной и мягкие элементы, т.к. возникающая парусность из-за большой площади тента может привести к опрокидыванию качелей.

Пайдаланған кезде рұқсат етілген жүктемеден асырмаңыз, сондай-ақ отырғыштың азғантай бөлігіне шоғырланған жоғары қарқынды жүктеме пайда болатын жағдайларға жол бермеңіз.

Дұрыс құрастырып, орнатқан жағдайда ғана алтыбақанның тұрақтылығы мен қалыпты атқарымына кепілдік беріледі. Алтыбақанды тұрып теппеңіз және секірмеңіз.

Алтыбақанның қаққасын теңселтпеңіз (әсіресе жүктеме астында) бұл бұрандалы қосылыстардың ақаулығына және бұйымның сынып қалуына әкеп соғуы мүмкін.

Қолдарыңызды отырғыш пен қапсырғыш арасына қоймаңыз. Пайдалану кезінде 20° құрайтын максималды теңселу бұрышынан асып кетпеңіз.

12 жасқа толмаған балаларға ересектердің қарауынсыз, өз бетінше алтыбақан тебуіне рұқсат етпеген жөн. Теңселіп жатқан алтыбақанның жанында тұрған кезде абай болыңыз.

Ұшқын тиіп кетіп, бұйымның тоқыма бөлігінің тұтануына жол бермеу үшін алтыбақанның жанында ашық от тұтатпаңыз.

Бұрандалы қосылыстарды жүйелі түрде тексеріңіз, қажет болса, оларды қатайтып бұраңыз.

6 БҰЙЫМДЫ ПАЙДАЛАНУ

6.1 Алтыбақанның сыртқы түрі мен атқарымдылығы тұтынушының пайдалану шарттарын ұстануына айтарлықтай дәрежеде тәуелденеді.

Алтыбақанның беткі қабаттарына күтім жасаған кезде жабын материалының сипатына сәйкес келетін құралдар мен әдістер қолданылады. Тазартқан кезде қатты құралдарды қолданбаңыз.

Жұмсақ құрғақ мата алтыбақанды ластанғаннан кейін бірден тазарту үшін керемет сай келеді. Металл элементтерді және шыбынға қарсы торы бар жаппаны әлсіз сабынды ерітіндіде дымдатылған ысқышпен жуыңыз/тазартыңыз. Бұйымның кез-келген бөлігін ластанғаннан кейін бірден тазартқан жөн.

Құрамында хлор бар, қышқылды, абразивтік қоспаларды пайдаланбаңыз.

6.2 Жұмсақ элементті күту жөніндегі таңбалар:

- Кір жумаңыз.
- Ағартпаңыз.
- Барабанмен кептіруді болдырмаңыз.
- Жазықтықта көлеңкеде кептіру.
- Үтіктеуге тыйым салынған.
- Құрғақтай тазартуға тыйым салынған.

6.3 Шыбынға қарсы торы бар жаппаға күтім жасау жөніндегі таңбалар:

- Қолмен ғана жуыңыз (максималды температурасы 40°C, жұмсақ режим).
- Ағартпаңыз.
- Барабанмен кептіруді болдырмаңыз.
- Көлеңкеде жіпте кептіріңіз.
- Үтіктеуге тыйым салынған.
- Үтіктеуге тыйым салынған.

6.4 Сырттан жауын-шашын тиген кезде, сондай-ақ қыс мезгілінде алтыбақанның жұмсақ элементтерін алып тастаған жөн. Қыс мезгілінде алтыбақанды жауын-шашын түспейтін құрғақ жерге сақтаған жөн.

6.5 НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ!

Алтыбақанның сынып қалуына және жұмсақ элементтерінің ластануына жол бермеу мақсатында, күшті жел тұрған кезде шыбынға қарсы торы бар жаппаны және жұмсақ элементтерді алып тастау қажет, себебі жаппа ауданының үлкен болуы салдарынан туындайтын желкенділік алтыбақанның аударылып түсуіне әкеп соғуы мүмкін.



RU: Комплектация

KZ: Құрамдау

RU: Измерение длины метиза проводить без учета головки.

KZ: Метбұйымның ұзындығын өлшеу басын есепке алмай жүргізіледі.

CM



		6,3 x 25		x 10
		M6 x 20		x 1
		M6 x 30		x 2
		M6 x 35		x 2
		M6 x 40		x 2
		M8 x 40		x 2
		M8 x 50		x 2
		M10 x 70		x 2



RU: ВНИМАНИЕ! При сборке качелей предварительно наживите гайки на болты и винты. Затягивайте до упора только на тех этапах, где об этом указано при сборке.

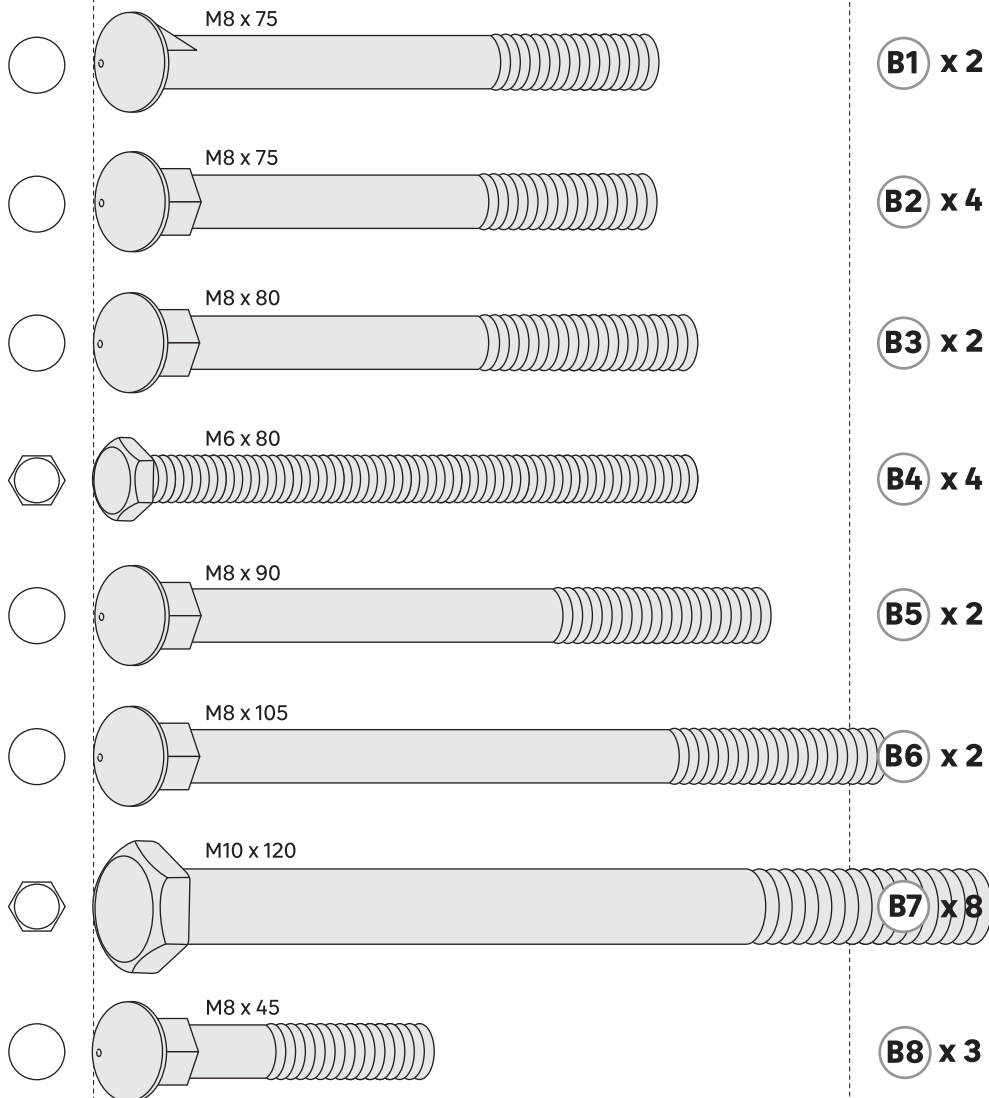
KZ: НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Алтыбақанды құрастырған кезде сомындарды бұрандамалар мен бұрамаларға кигізіңіз және толық құрастырғаннан кейін ғана оларды тірелгенше бұраңыз.



RU: Комплектация
KZ: Құрамдау

RU: Измерение длины метиза проводить без учета головки.
KZ: Метбұйымның ұзындығын өлшеу басын есепке алмай жүргізіледі.

CM



RU: ВНИМАНИЕ! При сборке качелей предварительно наживите гайки на болты и винты. Затягивайте до упора только на тех этапах, где об этом указано при сборке.

KZ: НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Алтыбақанды құрастырған кезде сомындарды бұрандамалар мен бұрамаларға қигізіңіз және толық құрастырғаннан кейін ғана оларды тірелгенше бұраңыз.



RU

**Гарантийный срок – 2 года.
Срок службы – 3 года.**

Уважаемый покупатель!

Вы приобрели качели садовые Naterial Olkhon. Отныне они находятся в ваших руках. Мы благодарим Вас за покупку и искренне надеемся, что они создадут Вам комфорт и уют для отдыха. Благодаря правильной и бережной эксплуатации наше изделие прослужит Вам весь срок службы. Качели садовые удобны и безопасны в эксплуатации при соблюдении требований данного руководства.

Перед началом сборки и вводом качелей в эксплуатацию обязательно прочтите это руководство. Обязательно соблюдайте все правила безопасности, приведенные в руководстве. Пренебрегая указаниями, вы можете создать угрозу для себя и окружающих. Храните руководство для будущего использования на протяжении всего срока службы.

1 ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

1.1 Качели садовые Naterial Olkhon, в дальнейшем – качели, предназначены для домашнего отдыха на открытом воздухе. Изготовитель оставляет за собой право вносить незначительные конструктивные изменения, если это необходимо для совершенствования технологии и улучшения качества, без предварительного уведомления покупателя.

1.2 Общий вид качелей приведен на рисунке 1. Качели состоят из сборно-разборного металлического каркаса, тента с сеткой противомоскитной, мягких элементов.

2 ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

2.1 Качели рассчитаны на равномерно распределенную нагрузку не более 320 кг.

Масса качелей 72 кг.

Габаритные размеры качелей (длина x ширина x высота), мм: 2665±20 x 1440±20 x 1860±20.

2.2 Перечень основных материалов, применяемых для изготовления и упаковки качелей: труба и проволока стальная, полипропилен, краска порошковая полиэфирная, ткань мебельная, ткань с водоотталкивающей отделкой, полотно гардинное, пенополиуретан эластичный, картон, пленка полиэтиленовая.

3 УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Качели используются в бытовых условиях. Качели предназначены для установки на ровную твердую поверхность. При установке на газон, рекомендуется во избежание проваливания подножников в газон, под подножники подложить подставки.

KZ

**Кепілдік мерзімі: 2 жыл.
Қызмет мерзімі: 3 жыл.**

Құрметті сатып алушы!

Сіз Naterial Olkhon бақша әткеншегін сатып алдыңыз. Бұдан былай алтыбақан сізде болады. Алтыбақанды сатып алғаныңыз үшін Сізге алғыс айтамыз және ол Сіздің демалыңызды жайлы әрі ыңғайлы етеді деп үміттенеміз. Дұрыс әрі ұқыпты пайдаланудың арқасында біздің бұйымымыз Сізге ұзақ уақыт қызмет етеді.

Бақша алтыбақаны ыңғайлы және осы нұсқаулықтың талаптарын ұстанып пайдаланған кезде қауіпсіз.

Құрастырмас бұрын және қолданбас бұрын осы нұсқаулықты міндетті түрде оқып шығыңыз. Осы нұсқаулықта келтірілген барлық қауіпсіздік ережелерін орындаңыз. Нұсқауларды елемесеңіз, өзіңізге және айналадағыларға қауіп төндіруіңіз мүмкін. Алтыбақанды жарамдылық мерзімі ішінде болашақта пайдалану үшін нұсқаулықты сақтаңыз.

1 БҰЙЫМ ТУРАЛЫ НЕГІЗГІ МӘЛІМЕТТЕР

1.1 Naterial Olkhon, бұдан әрі – алтыбақан, таза ауада демалу үшін арналған.

Егер технологиясын жетілдіру үшін және сапасын жақсарту үшін қажет болса, онда дайындаушы сатып алушыға алдын ала ескертпестен, болмашы құрылымдық өзгерістер енгізуге құқылы.

1.2 Алтыбақанның жалпы түрі 1-ші суретте келтірілген. Алтыбақан құрамалы-жиылмалы металл қаңқадан, шыбынға қарсы торы бар жаппадан, жұмсақ элементтерден тұрады.

2 НЕГІЗГІ ТЕХНИКАЛЫҚ ДЕРЕКТЕРІ

2.1 Алтыбақан 320 кг-нан аспайтын бірқалыпты бөлінген жүктемеге шақталған.

Алтыбақанның салмағы 72 кг.


Алтыбақанның габариттік өлшемдері (ұзындығы x ені x биіктігі), мм: 2665±20 x 1440±20 x 1860±20.

2.2 Алтыбақанды дайындау және қаптау үшін қолданылатын негізгі материалдардың тізбесі: құбыр және болат сым, полипропилен, ұнтақты полиэфирлік бояу, басып шығарылған мата, су жұқпайтындай әрленген мата, перделік мата, иілімді көбікті полиуретан, картон, полиэтилен үлдірі.

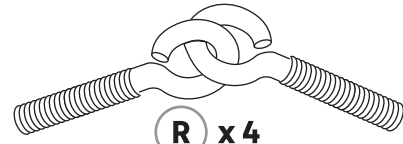
3 ҚАУІПСІЗДІК ТЕХНИКАСЫ БОЙЫНША ЕРЕЖЕЛЕР

Алтыбақан тұрмыстық жағдайда пайдаланылады. Алтыбақан теріс қатты беткі қабатқа орнату үшін арналған. Көгалға орнатқан кезде басқыштарының көгалға опырылып кіріп кетуіне жол бермеу үшін басқыштарының астына тіреуіштер қойған жөн.


Для заметок / Ескертпелер үшін




RU: Комплектация
KZ: Құрамдау



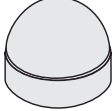
R x 4




C x 3




M x 2
4 MM




D x 8



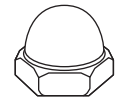
N x 2
2 MM



M6

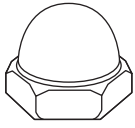


M8




M6

F x 4



M10


J x 13




M6

K x 4


с контр. кольцом




I x 3




Ø10



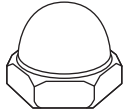
O x 18



Ø8




P x 18




M8

E x 10




M8


H x 2



Ø6



Q x 36



G x 12



RU: Монтаж
KZ: Монтаждау



RU: Уход
KZ: Күтімі



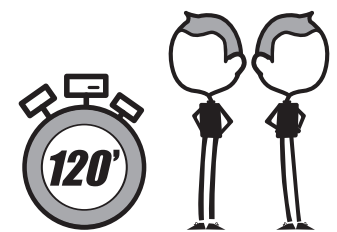
RU: Хранение
KZ: Сақтау



RU: Гарантия
KZ: Кепілдік

RU: Перед началом сборки и эксплуатации обязательно прочтите это руководство. Обязательно соблюдайте все правила безопасности, приведенные в руководстве. Пренебрегая указаниями, вы можете создать угрозу для себя и окружающих. Храните руководство для будущего использования на протяжении всего срока службы.

KZ: Құрастырмас бұрын және қолданбас бұрын осы нұсқаулықты міндетті түрде оқып шығыңыз. Осы нұсқаулықта келтірілген барлық қауіпсіздік ережелерін орындаңыз. Нұсқауларды елемесеңіз, өзіңізге және айналадағыларға қауіп төндіруіңіз мүмкін. Алтыбақанды жарамдылық мерзімі ішінде болашақта пайдалану үшін нұсқаулықты сақтаңыз.





RU: Комплектация
KZ: Құрамдау

4 КОМПЛЕКТНОСТЬ

4.1 Комплект поставки качелей:

- каркас в разобранном виде.....1 шт.;
- тент с сеткой противомоскитной.....1 шт.;
- мягкие элементы (мягкий элемент, две подушки, две подушки-цилиндра).....1 компл.;
- руководство по эксплуатации.....1 экз.

5 ПОДГОТОВКА ИЗДЕЛИЯ К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

5.1 Снимите упаковку. При распаковке используйте малярный нож, кухонный нож или ножницы.

5.2 Проверьте комплектность.

5.3 Для сборки качелей потребителю понадобится следующий инструмент: рожковые ключи или головки с трещеткой на 10, и 17 в количестве двух штук каждой и 13 в количестве одной единицы, шлицевая отвертка, крестовая отвертка, шестигранный ключ.

5.4 Поэтапный процесс сборки качелей приведен далее.

ВНИМАНИЕ! При сборке качелей предварительно наживите гайки на болты и винты и затягивайте до упора только на тех этапах, где об этом указано.

4 ЖИЫНТЫҚТЫЛЫҒЫ

4.1 Алтыбақанды жеткізу жиынтығы:

- бөлшектелген күйдегі қаңқа1 дана.;
- шыбынға қарсы торы бар жаппа1 дана.;
- жұмсақ элементтер (жұмсақ элемент, екі жастық, екі цилиндрлік жастық).....1 жиынт.;
- қолдану бойынша нұсқаулық1 дана.;

5 БҰЙЫМДЫ ПАЙДАЛАНУҒА ДАЙЫНДАУ

5.1 Қаптамасын алып тастаңыз. Қаптамасын ашқан кезде майлау пышағын, ас үйлік пышақты немесе қайшыны пайдаланыңыз.

5.2 Жиынтықтылығын тексеріңіз

5.3 Алтыбақанды құрастыру үшін тұтынушыға мынадай құралдар қажет: айлауық кілттер немесе 10, 13 және 17 шақталған зырылдауықтары бар басшықтар / әрқайсысы екі дана мөлшерінде,

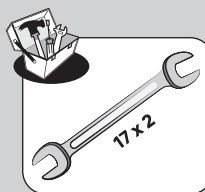
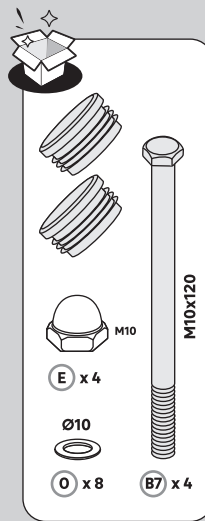
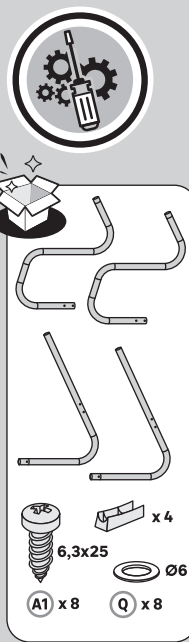
тегіс бұрауыш, крест тәрізді бұрауыш.

5.4 Алтыбақанды құрастырудың кезеңдік үдерісі төменде келтірілген.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Алтыбақанды құрастырған кезде сомындарды бұрандамалар мен бұрамаларға кигізіңіз және толық құрастырғаннан кейін ғана оларды тірелгенше бұраңыз.

Для заметок / Ескертпелер үшін

Для заметок / Ескертпелер үшін



1



x 2

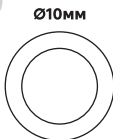
x 2



RU: Окружность для подбора шайбы
KZ: Шайбаны таңдауға арналған шеңбер

RU: Рекомендуем заранее сгруппировать винты, шайбы и болты по размерам. Наживляйте везде, кроме этапов, где указано о необходимости затяжки до упора. Подножки установите на опоры передние и задние, закрепив их шурупами с шайбами до упора.
KZ: Басқыштарды тығырықтары бар бұрама шегелермен бекітіп, алдыңғы және артқы таяныштарға орнатыңыз.

2

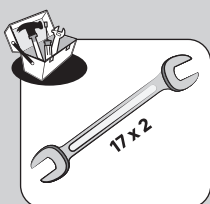
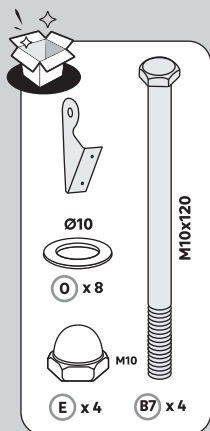
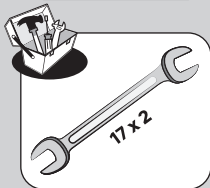
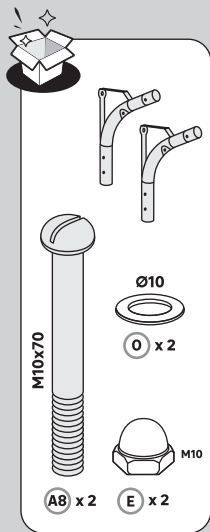


RU: Окружность для подбора шайбы
KZ: Шайбаны таңдауға арналған шеңбер

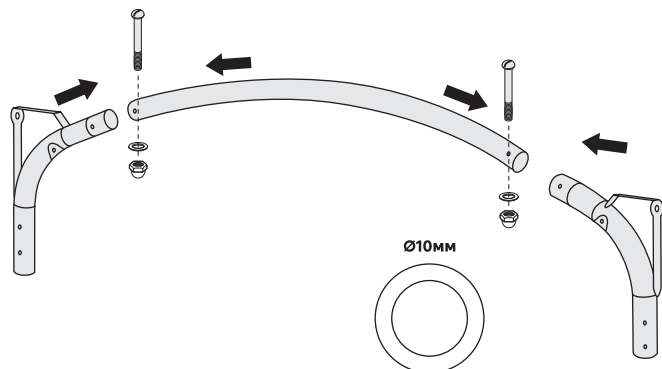
x 2

x 2





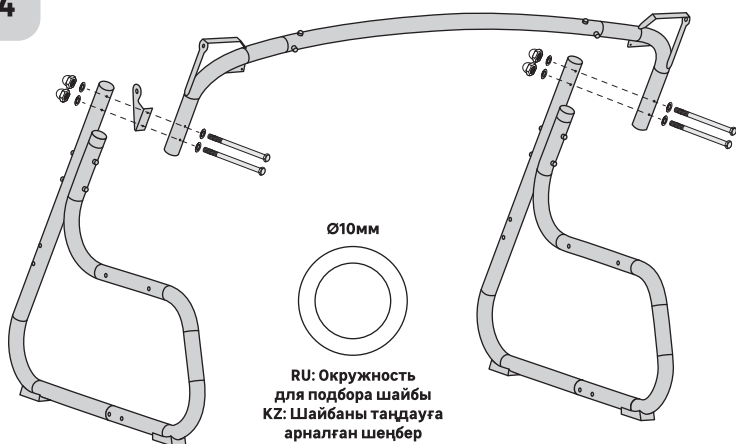
3



RU: Окружность для подбора шайбы
KZ: Шайбаны таңдауға арналған шеңбер

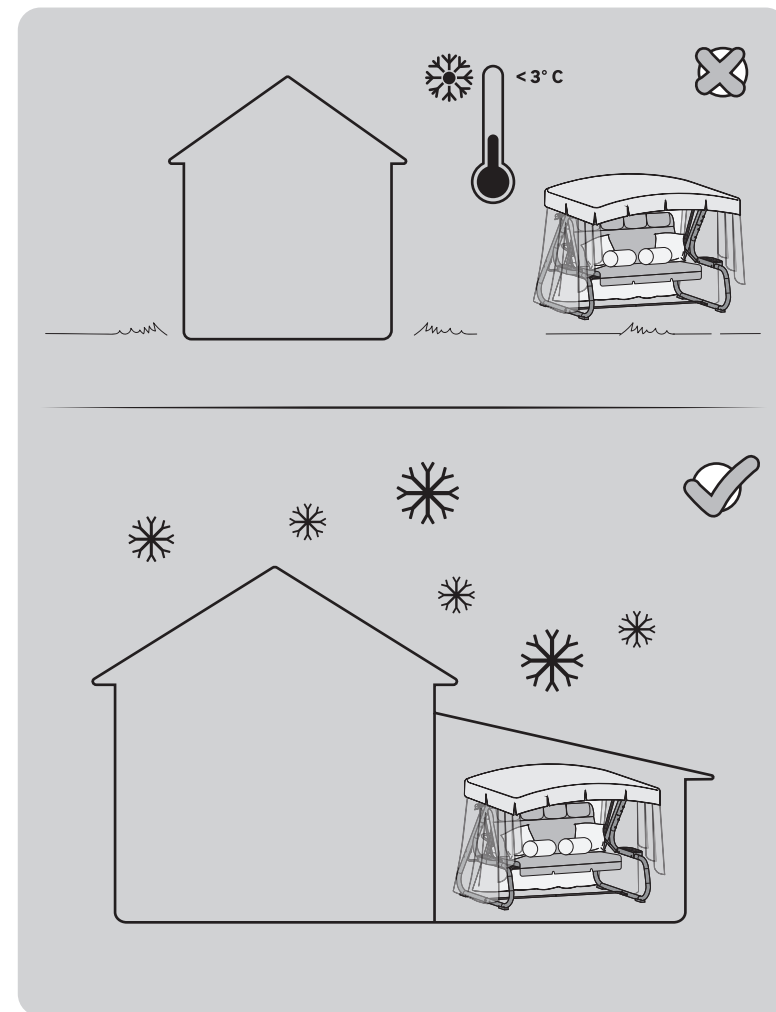
RU: Соедините дугу опорную с кронштейнами в сборе с помощью винтов, гаек и шайб.
KZ: Тірек доғасын болттар, сомындар және шайбалар арқылы кронштейндермен біріктіріңіз.

4



RU: Окружность для подбора шайбы
KZ: Шайбаны таңдауға арналған шеңбер

RU: На опоры передние установите дугу опорную с кронштейнами в сборе и соедините с опорами задними болтами, гайками и шайбами, предварительно установив кронштейн.
KZ: Алдыңғы тіректерге кронштейндермен тірек доғасын орнатыңыз және кронштейнді алдын-ала орнатып, артқы болттармен, жаңғақтармен және шайбалармен тіректерге қосыңыз.



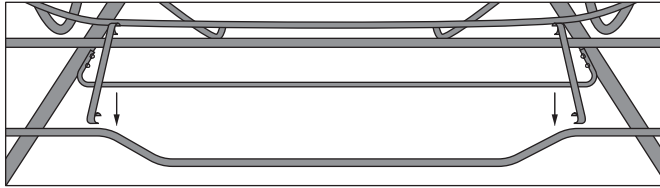
Хранение в зимний период

В случае хранения мебели в осенне-зимний период на улице под чехлом – мягкие элементы необходимо снять и хранить отдельно в сухом проветриваемом помещении.

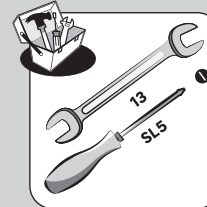
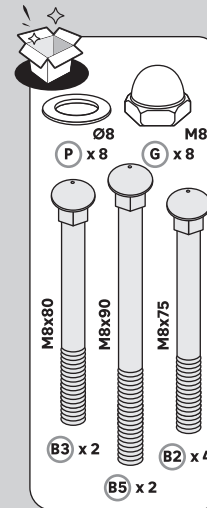
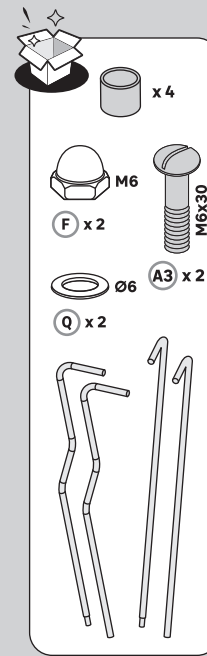
Қыс мезгілінде сақтау

Күзгі-қысқы кезеңде жиһазды сыртта тыстың астында сақтаған жағдайда, жұмсақ элементтерді алып тастап, құрғақ желдетілетін белмеде белек сақтау керек.

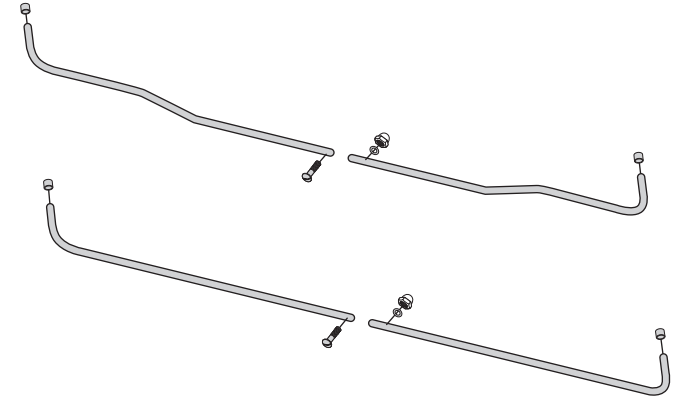
27 ФИКСАЦИЯ СИДЕНИЯ



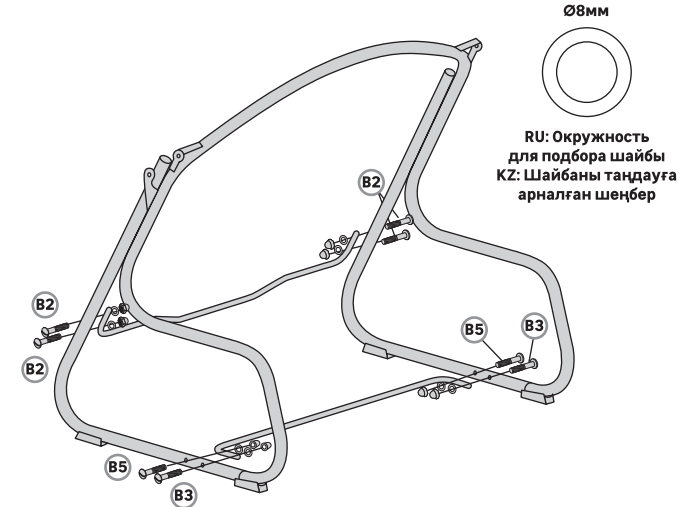
RU: При необходимости, для фиксации сиденья необходимо скобы установить одной стороной на нижнюю дугу спинки, а другой стороной на дугу с задней стороны качелей.
KZ: Қажет болса, орындықты бекіту үшін қапсырмаларды бір жағын төменгі артқы доғаға, ал екінші жағын бұрылыстың артқы жағындағы доғаға орнату керек.

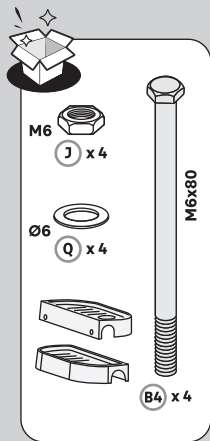


5



6

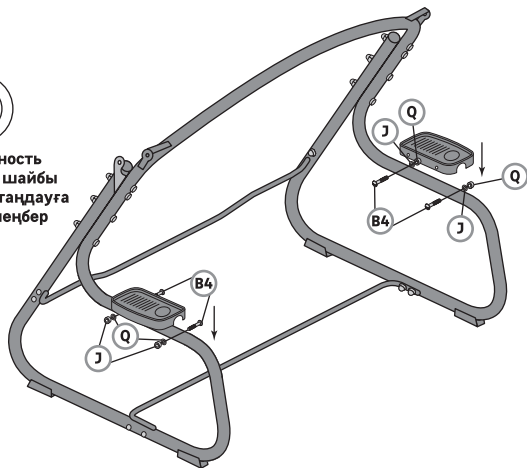




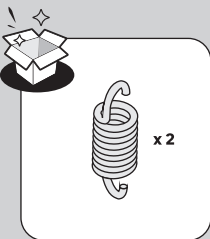
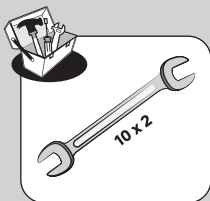
7



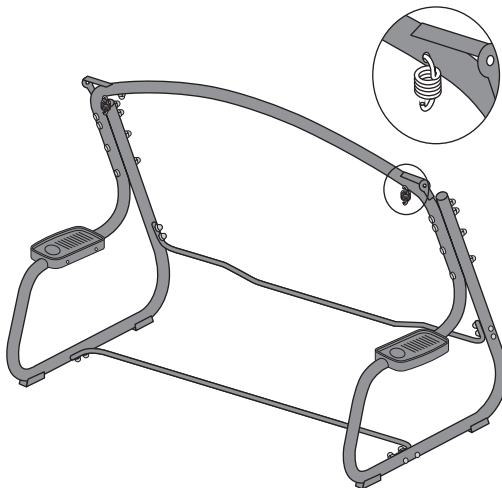
RU: Окружность для подбора шайбы
KZ: Шайбаны таңдауға арналған шеңбер



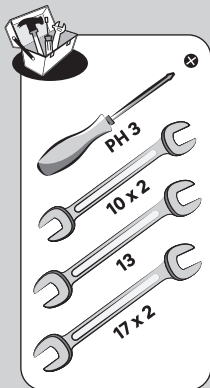
RU: Полки установите на опоры передние и закрепите их болтами, гайками и шайбами. Затяните гайки до упора.
KZ: Сөрелерді алдыңғы және артқы тіректерге орнатыңыз және оларды бұрадамалармен, сомындармен және тығырықтармен бекітіңіз. Сомындарды тірелгенше бұраңыз.



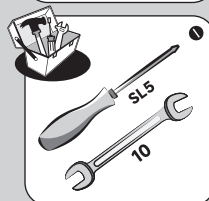
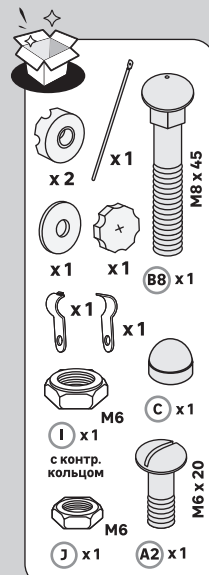
8



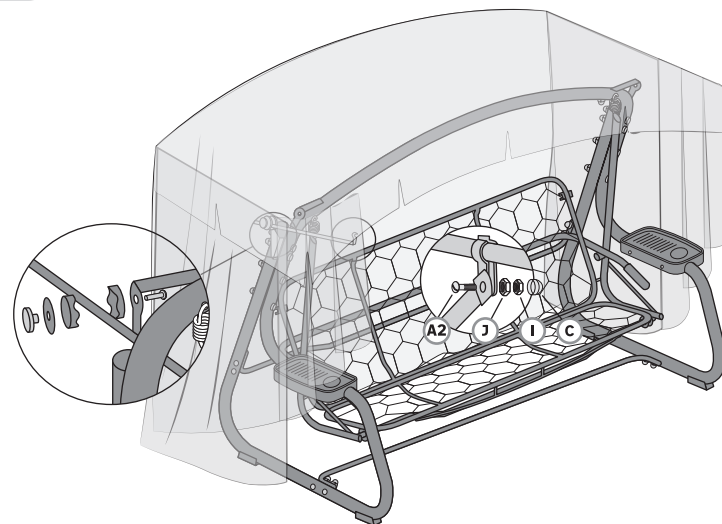
RU: В отверстия кронштейнов установите пружинные подвесы с левой стороны качелей – сзади кронштейна, с правой стороны – спереди (зацеп пружинных подвесов должен быть направлен внутрь качелей). Затяните 20 соединений до упора.
KZ: Тіреуіштердің саңылауларына серіппелі аспаларды алтыбақанның сол жағынан – тіреуіштің артынан, оң жағынан – алдынан орнатыңыз (серіппелі аспалардың ілгері алтыбақанның ішкі жағына бағытталуы тиіс).



10

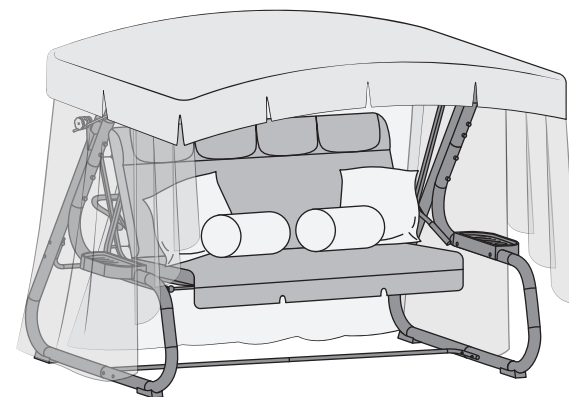


25



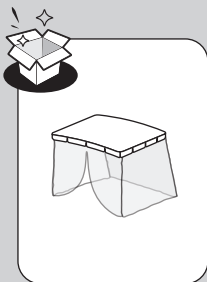
RU: После наживления и выставления корректного положения – затяните до упора.
KZ: Пайда тапқаннан кейін және дұрыс позицияны орнатқаннан кейін – қатайтыңыз.

26

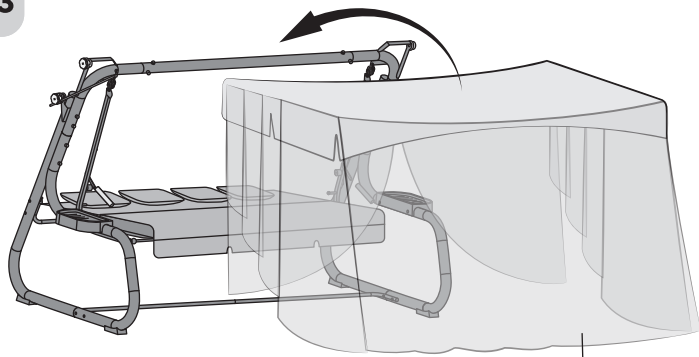


RU: На мягкий элемент уложите подушки.
KZ: Жастықтарды жұмсақ элементке қойыңыз.

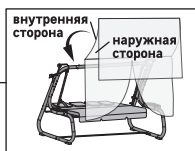
19



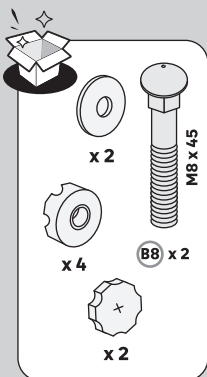
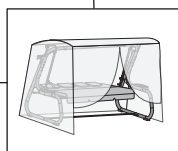
23



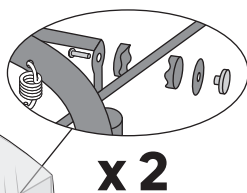
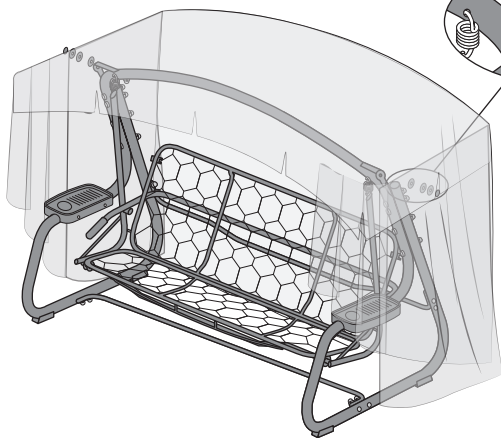
RU: Спозиционируйте. Наружная сторона остается внутри тента.
KZ: Орналастыру. Сыртқы жағы шатырдың ішінде қалады.



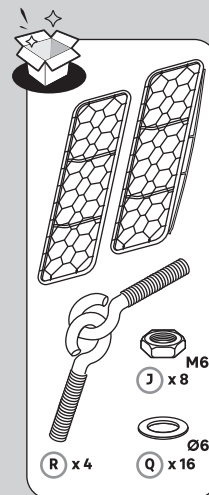
RU: Заведите заднюю сторону тента на крышу.
KZ: Шатырдың артқы жағын тентке қойыңыз.



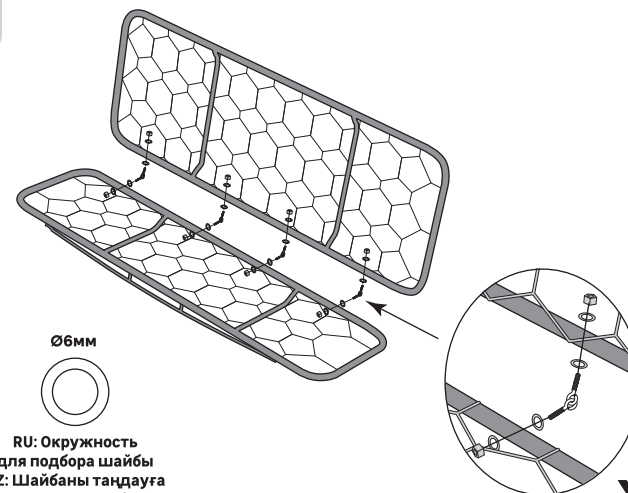
24



x 2



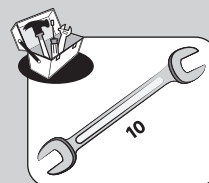
9



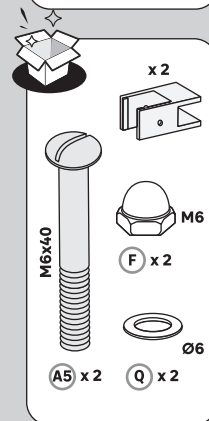
RU: Окружность для подбора шайбы
KZ: Шайбаны таңдауға арналған шеңбер

x 4

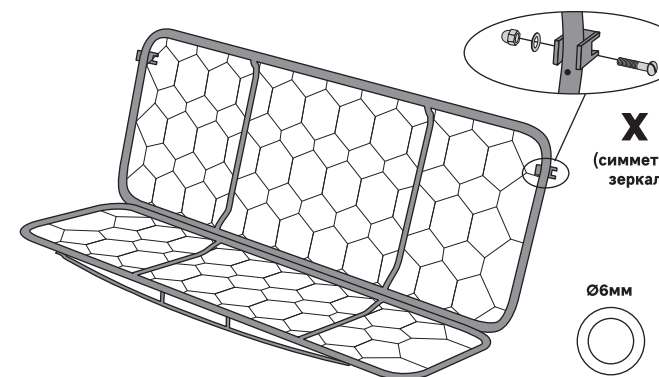
RU: Сиденье и спинку соедините между собой при помощи узлов крепления, гаек и шайбы до упора.
KZ: Отырғыш пен арқаны бекіту түйіндерінің, сомындар мен тығырықтардың көмегімен өзара бекітіңіз.



10



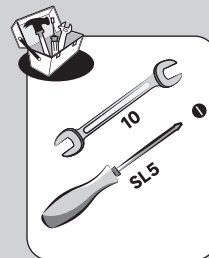
10



x 2
(симметрично/зеркально)

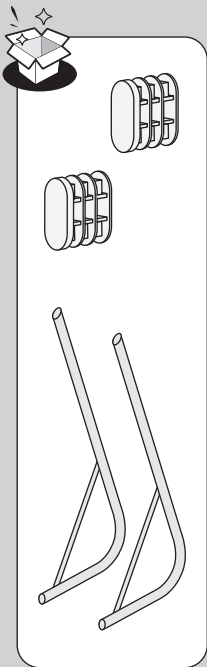
RU: Окружность для подбора шайбы
KZ: Шайбаны таңдауға арналған шеңбер

RU: На спинке закрепите фиксаторы, используя винты, гайки и шайбы до упора.
KZ: Бұрамаларды, сомындар мен тығырықтарды пайдалана отырып, арқасына бекіткіштерді бекітіңіз.

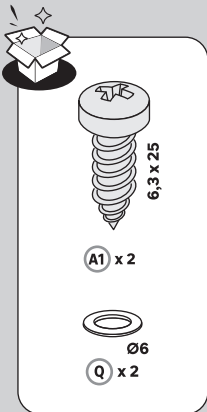
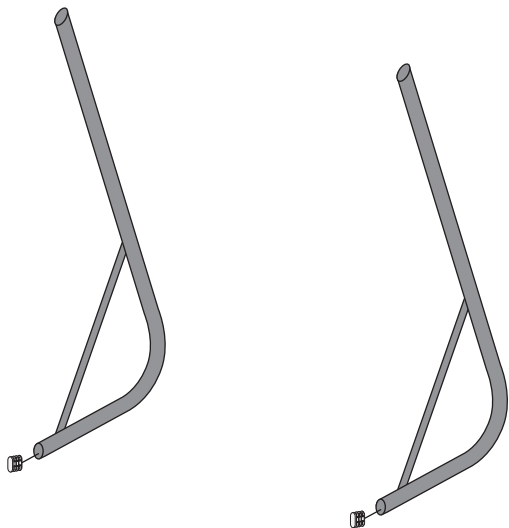


10

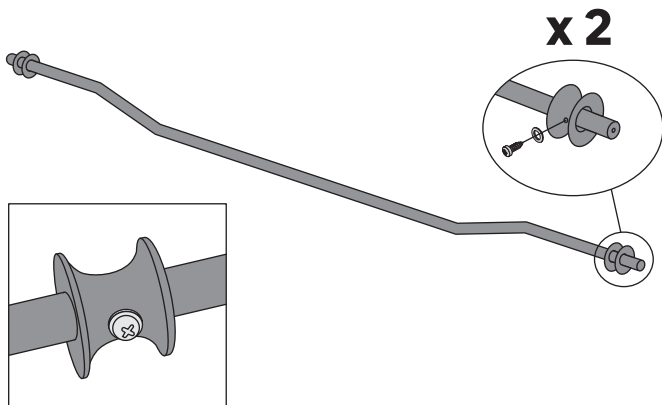
SL5



11



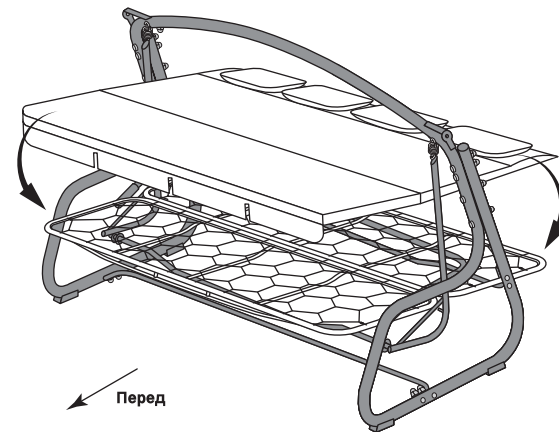
12



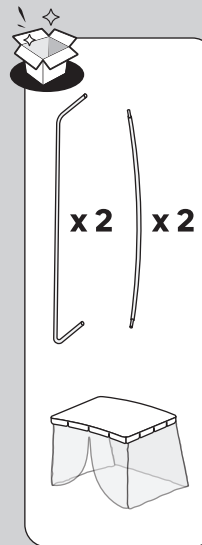
RU: На traversу закрепите ролики, используя шурупы и шайбы до упора.
KZ: Бұрама шегелер мен тығырықтарды пайдалана отырып, байланысқан жерге тығырықтарды бекітіңіз.

12

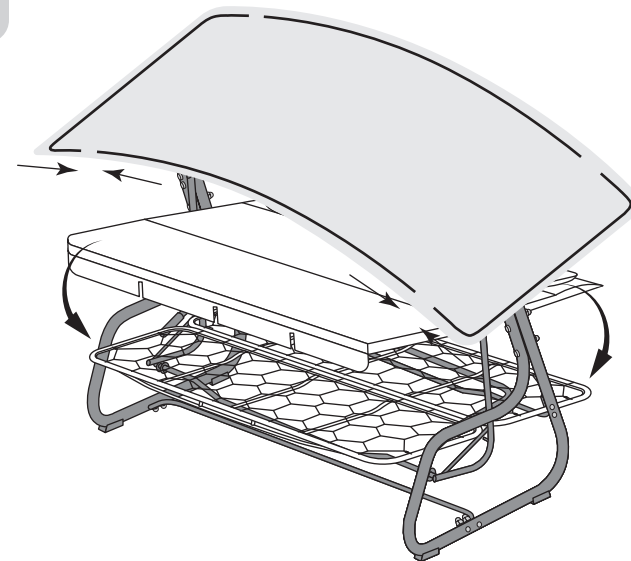
21



RU: Разложите мягкий элемент таким образом, чтобы его лицевой центральный разрез оказался спереди.
KZ: Штепсельді аралық бөлікке орнатыңыз. Аралық бөлікті доғаның пластикалық тіректеріне салыңыз, бұранданың ішкі жағынан болтты салыңыз, қақпақты орнатқаннан кейін қосылымды сыртқы жағынан пластикалық тұтқалармен бекітіңіз. Брезентті қысқыштарды, бұрандаларды және гайкаларды пайдаланып, аралық бөлікті брезент доғасына бекітіңіз.

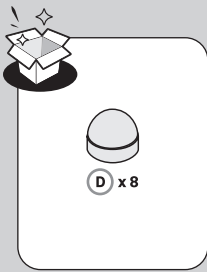


22

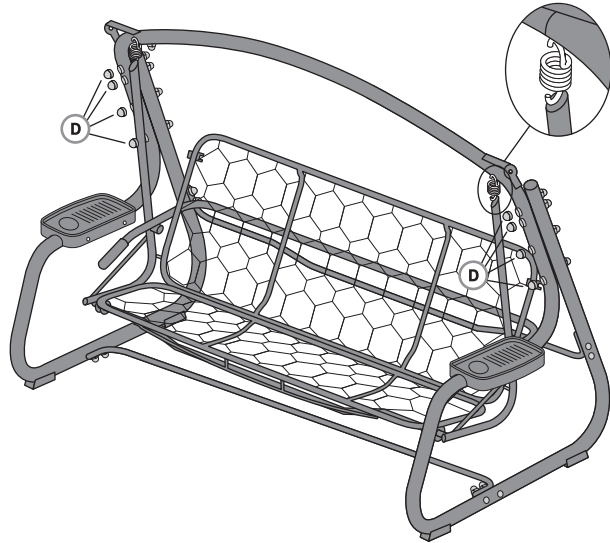


RU: Дуги тента и поперечины тента проденьте в планки тканевого тента и соедините между собой. Предварительно, при необходимости, отстегните сетку противомоскитную.
KZ: Жаппаның жоғалары мен жаппаның көлденеңін маталы жаппаның жұқа тақтайына кігізіңіз және өзара біріктіріңіз. Қажет болса, шыбынға қарсы торды алдын ала ағытыңыз.

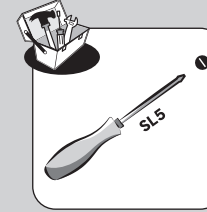
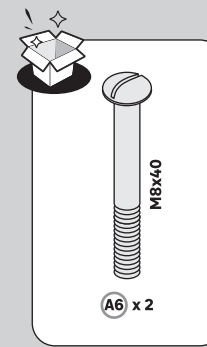
17



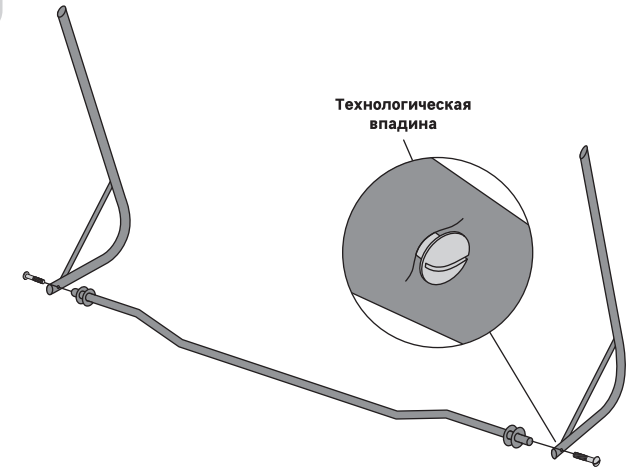
19



RU: Собранное сиденье зацепите за пружинные подвесы, установленные на дуге опорной. Протяните на все головки болтов, установите колпачки.
KZ: Құрастырылған отырғышты тірек доғаға орнатылған серіппелі аспаға іліңіз. Бұрандалардың барлық басшықтарына және сомынға қалпақшалар орнатыңыз.



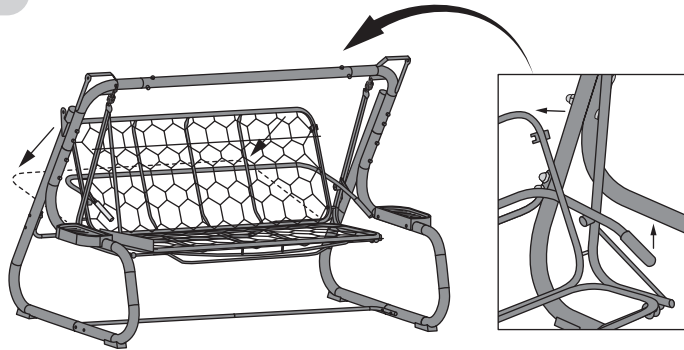
13



RU: Присоедините traversу с роликами к боковине в сборе правой и боковине в сборе левой винтами. Боковина в сборе правая отличается от левой расположением технологических впадин на отверстиях. заменить: Технологические впадины должны быть направлены под головки винтов.

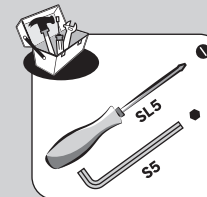
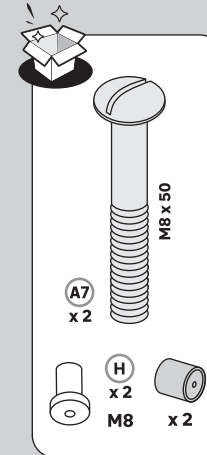
KZ: Роликті бұрандалармен оң жақ қабырға жинағына және сол жақ қабырға жинағына бекітіңіз. Оң жақ бүйірлік жинақ сол жақтан тесіктердегі ойықтардың орналасуымен ерекшеленеді. Шегінестерді бұранда бастарының астына бағыттау керек.

20 ЭТАП СБОРКИ + УПРАВЛЕНИЕ НАКЛОНОМ СПИНКИ

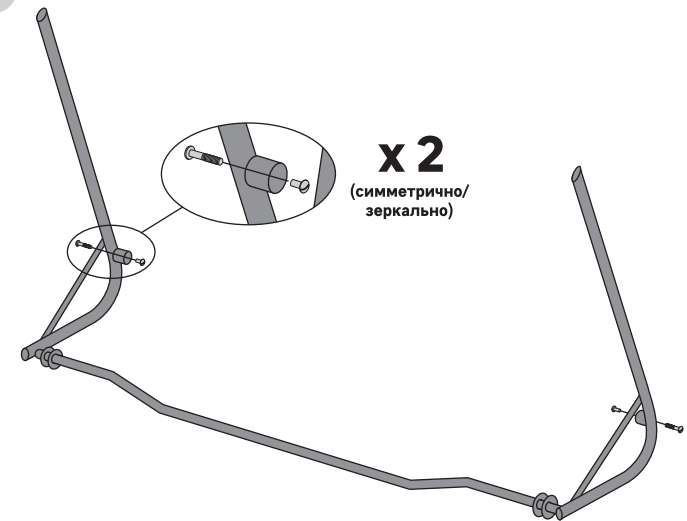


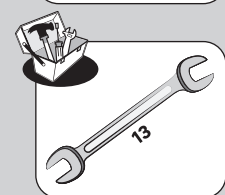
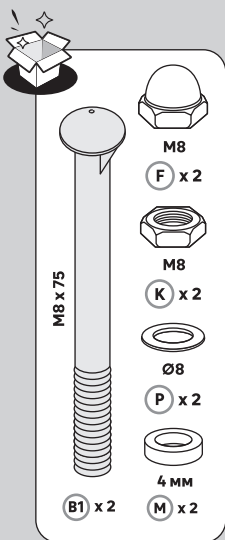
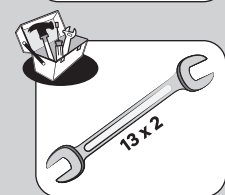
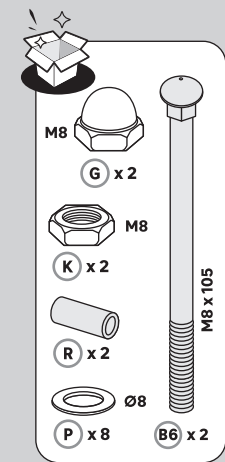
RU: Разложите спинку в прямое положение, после чего установите мягкие элементы. Для раскладывания спинки: 1) поднимите ручку; 2) опустите спинку на дуги; 3) защелкните фиксаторы. Для поднятия спинки: 1) приподнимите фиксаторы; 2) потяните за ручку наверх; 3) поднимите спинку; 4) опустите ручку на ролики.

KZ: Жаппаның доғаларын доғалардың пластикті тіректеріне орнатыңыз, бұрандаларды алтыбақанның ішкі жағынан орнатыңыз, қосылысты сыртқы жағынан пластикті тұтқышпен бекітіңіз. Доғалардың тіректері жаппаның көледенеңінен бірдей қашықтықта орналасуы тиіс.

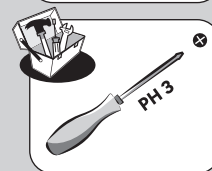
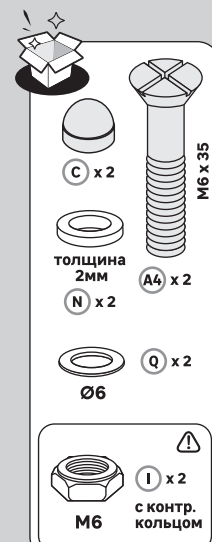
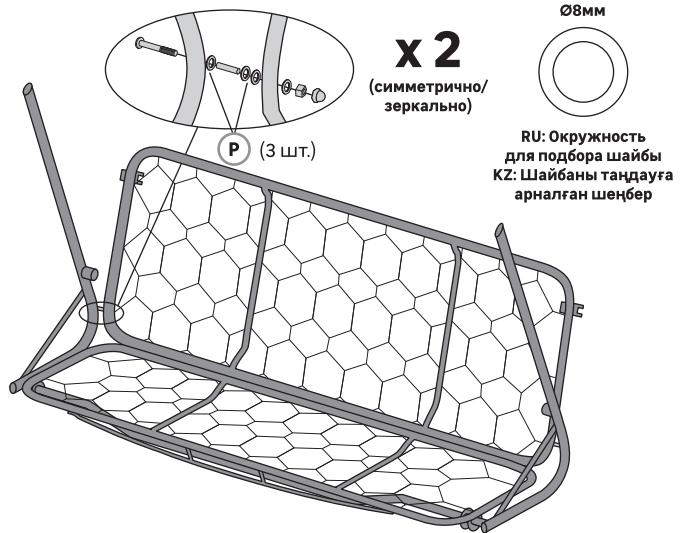


14

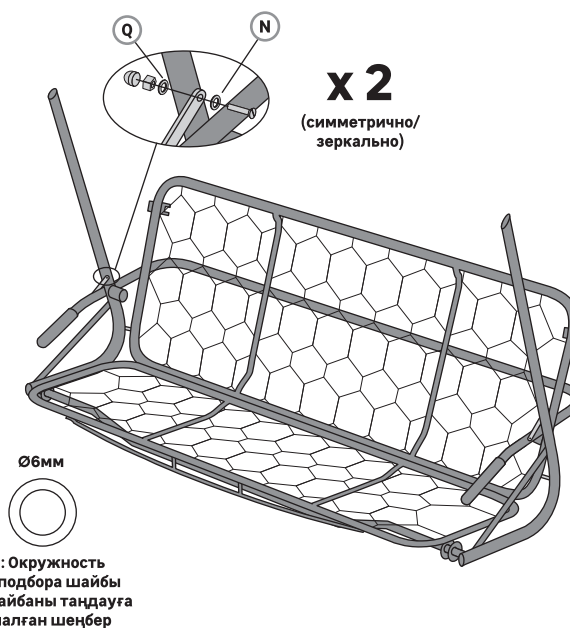




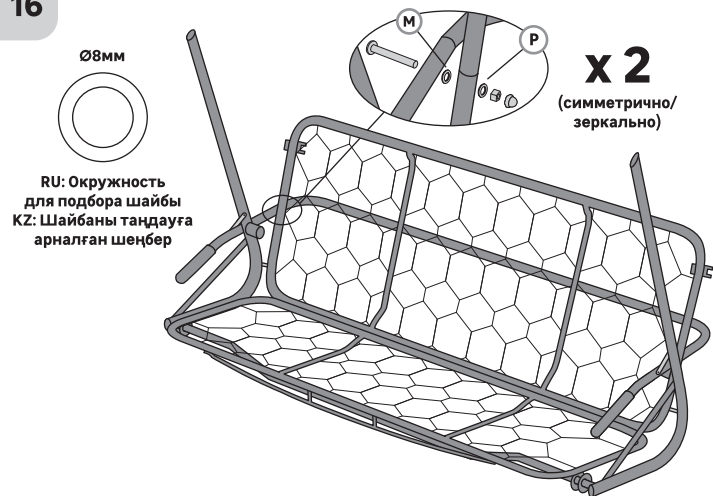
15



17

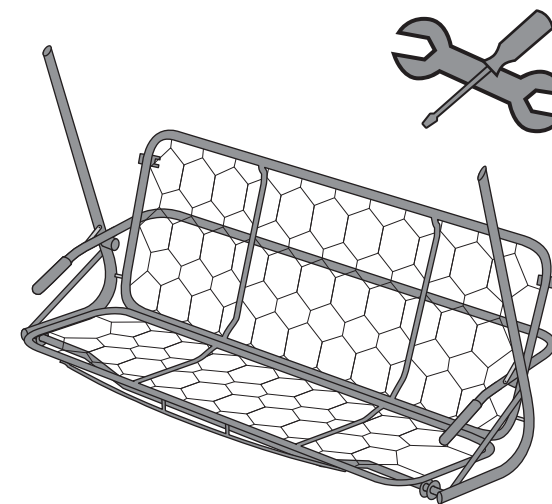


16



RU: Для установки ручки регулировки наклона:
- соедините ручку регулировки наклона со спинкой, установив шайбу (толщ. 4 мм), болтами, шайбами, гайками, гайками колпачковыми;
KZ: Түрлендіру тұтқасын орнату үшін:
- шайбаны (қалыңдығы 4 мм), болттарды, шайбаларды, гайкаларды, қақпақ гайкаларын орнату арқылы трансформация тұтқасын артқы жағымен қосыңыз.

18



RU: Затяните гайки до упора.
KZ: Сомындарды тірелгенше тартып бұраңыз.